|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ҚҰПИЯ АҚПАРАТТЫ ӨЗАРА ЖАРИЯЛАМАУ ТУРАЛЫ КЕЛІСІМ** | | |
| **КаР-Тел:** | Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес тіркелген **«Кар-Тел» жауапкершілігі шектеулі серіктестігі**, орналасқан жері Қазақстан Республикасы, Астана қ., Алматы ауданы, Қ. Жалайыри к-сі, 2;  және | |
| **Компания:** | [•], заңнамаға сәйкес тіркелген компания [•], заңды мекенжайы:[•],  Жеке «**Тарап**», ал бірігіп «**Тараптар**». | |
| **Күні:** | **[*қол қойылған күнін көрсету*]** | |
| **Мақсаты:** | **[*Талқылаудың мақсатын көрсету және осы Жарияламау туралы келісімге (NDA) қол қоюды талап ететін нақты жобаны барынша толық сипаттау.*]** | |
| Осы Құпия ақпаратты өзара жарияламау туралы келісімнің («**Келісім**») шарттары бойынша, сондай-ақ Веон мен оның Үлестес тұлғаларының кәсіпкерлік қызметіне байланысты және/немесе жаһандық IT, телекоммуникациялық және қызметтер контентін ұсынуға байланысты (жоғарыда толық жазылған «Мақсат»), әр Тарап (i) төменде айқындалғандай екінші Тараптың құпия ақпаратына қол жеткізуге ниет білдіреді; және (ii) екінші Тарапқа өзінің Құпия ақпаратын ашуға ниетті. Әр Тарап осы Келісімде жазылған құпиялық туралы міндеттемелерді орындайтындығымен келісті, сондай-ақ Тараптар Құпия ақпаратты ашу нәтижесінде сатып алатын артықшылықтарды ескере отырып, Тараптар мынадай шарттарды сақтауға уәделесті.  ОСЫҒАН ОРАЙ Тараптардың уәкілетті өкілдері Құпия ақпаратты өзара жарияламау туралы осы Келісімге қол қойды. | | |
| **КаР-Тел**  Қолы……………………………………………………..  Аты ………………………………………………………………..  Лауазымы:……………………………………………………..  Күні: ……………………………………………………………….. | | **Компания**  Қолы ……………………………………………………...  Аты ………………………………………………………………….  Лауазымы:……………………………………………………..  Күні: ………………………………………………………………… |

**ОСЫМЕН ТАРАПТАР ТӨМЕНДЕГІЛЕР ТУРАЛЫ УӘДЕЛЕСТІ:**

1. **Анықтамалар**

Осы Келісімде мына сөздер мынадай мағынаға ие:

* 1. «**Үлестес тұлға**» көрсетілген тұлғаға қатысты қандай да бір тұлға бір немесе бірнеше делдалдар арқылы тікелей немесе жанама түрде аталған тұлғаны бақылайтынын, бақыланатынын немесе оның жалпы бақылауында болатынын білдіреді. «Бақылау» термині («бақылайды», «бақыланады» және «жалпы бақылауда» деген терминдерді қоса алғанда) акцияларды иелену арқылы, шарт бойынша немесе өзгеше түрде болсын, тұлғаның немесе оның директорлар кеңесі немесе ұқсас органы құрамының басшылығы мен саясатын тікелей немесе жанама түрде басқару немесе басқаруға ықпал ету мүмкіндігін білдіреді. Тек Веон Амстердам B.V. компаниясына қатысты «Үлестес тұлға» ұғымы: (i) қаржылық қызметінің нәтижелері Веон Амстердам B.V. компаниясының шоғырландырылған қаржылық есебіне; немесе (ii) Веон Амстердам B.V. компаниясына немесе Веон Амстердам B.V. компаниясының кез келген Үлестес тұлғасына тиесілі дауыс беретін бағалы қағаздардың 50% немесе одан астамы енгізілген кез келген заңды тұлғаны қамтиды. Егер мәнмәтіні өзгеше талап етпесе, Үлестес тұлға терминін кез келген компанияға қолдану кез келген уақытта осындай терминді қолдану кезіндегі жағдай бойынша осындай компанияға қолданылады.
  2. «**Құпия ақпарат**» осы Келісімнің болу фактісін білдіреді, Тараптар арасындағы Мақсатқа және кез келген және барлық ақпаратқа қатысты, сондай-ақ құпия ақпарат, коммерциялық, техникалық, қаржылық, жедел ақпарат немесе өзге болсын, Беруші Тараппен немесе оның үлестес тұлғаларымен Алушыға берілген кез келген нысандағы кез келген зияткерлік меншік құқықтарына қатысты кез келген пікірталастар, оның ішінде, шектеусіз, ноу-хау, жеке деректер, сауда құпиялары, өнім туралы барлық ақпарат, баға туралы мәліметтер, клиент туралы деректер, коммерциялық ұсыныстар мен толық мәліметтер, бизнес-жоспарлар, Беруші Тараптың немесе оның Үлестес тұлғаларының қызметтеріне қатысты маркетингтік, стратегиялық немесе мынадай ақпаратты қоспағанда, мұндай ақпараттың «құпия» деген белгісі бар-жоғына қарамастан, жазбаша, ауызша немесе кез келген басқа нысанда берілген өзге де ақпарат (жазбаша материалдарды, схемаларды, жоспарларды немесе басқа да тасымалдағыштарды қоса алғанда, тасымалдаушылардың барлық түрлеріндегі ақпаратты қоса алғанда, бірақ онымен шектелмей):
     1. Алушымен немесе оның кез келген қызметкерімен осы Келісімді бұзбай, кез келген жағдайда қоғамға белгілі болатын немесе болып табылатын; немесе
     2. Алушы тарапынан дәлелдемелер болған жағдайда, оның иелігінде болған немесе оны Беруші Тараптан алған кезге дейін оның файлдарында немесе компьютерлерінде немесе басқа да тасымалдаушыларында пайдалануына немесе сақтауына байланысты оған белгілі болған және Құпиялық міндеттемелерін қабылдай отырып, Беруші Тараптан Алушы бұрын алмаған; немесе
     3. Алушы тарапынан дәлелдемелер болған жағдайда, оған берілген қандай да бір Құпия ақпаратқа қарамастан, тікелей Алушымен немесе ол үшін кез келген уақытта әзірленген; немесе
     4. Алушымен алынған немесе Алушы өз иелігінде құпиялықты сақтау немесе қолданбау туралы Беруші Тараптың алдындағы қандай да бір міндеттемелерді Алушының немесе осындай көздің бұзбай, Беруші Тараптан өзгеше көзден алған; немесе
     5. осындай жазбаша келісімнің шарттарына сәйкес Беруші Тараптың алдын ала жазбаша келісімімен Алушы ашқан.
  3. «**Беруші Тарап**» Алушыға тікелей немесе жанама түрде Құпия ақпаратты (төменде айқындалғандай) ашатын осы Келісімнің Тарабын білдіреді.
  4. «**Алушы**» Құпия ақпаратты Беруші Тараптан тікелей немесе жанама түрде алатын осы Келісімнің Тарабын білдіреді.
  5. «**Веон**» Нидерланды заңнамасына сәйкес The Rock Building, Claude Debussylaan 88, 1082 MD Amsterdam, the Netherlands заңды мекенжайымен тіркелген Veon компаниясын және Веон Үлестес тұлғаларын, оның ішінде КаР-Телді білдіреді. Егер мәнмәтіні өзгеше талап етпесе, Веон терминін кез келген компанияға қолдану кез келген уақытта осындай терминді қолдану кезіндегі жағдай бойынша осындай компанияға қолданылады.

1. **Бұзу**

Осы Келісім оған қол қойылған күнннен бастап күшіне енеді және бұл Мақсат үшін қажет болғанша күшінде қалады. Беруші Тараптың талабы бойынша Алушы Беруші Тараптың нұсқауларына сәйкес оның иелігіндегі барлық құпия ақпаратты және оның кез келген көшірмелерін, барлық қолданылатын заңдармен, ережелермен, қағидалармен немесе ішкі саясаттар мен рәсімдерді сақтаумен сәйкес қандай да бір міндеттемелерді немесе үздік тәжірибелерді орындау үшін сақталуы тиіс (мысалы, Құпия ақпаратты қамтитын ауызша хабарламалар, электрондық поштаның сақтық көшірмесі, резервтік серверлер және кез-келген ұқсас автоматтандырылған жазу немесе сақтау жүйелері); немесе ақылға қонымды себептер бойынша жойылмайтын, қолданылуы осы Келісімнің шарттарына сәйкес реттелетін кез келген құпия ақпаратқа қатысты құпия ақпаратты қоспағанда Беруші Тарапқа қайтаруға немесе жоюға міндетті. Осы Келісіммен қолданылатын құпиялық туралы міндеттеменің бұзылуына немесе қолданылу мерзімінің аяқталуына қарамастан, осы Келісім бұзылған немесе қолданылу мерзімі аяқталған күннен кейін 24 ай бойы күшінде қалады.

1. **Құпия ақпаратпен жұмыс істеу**
   1. Алушы Беруші Тараптың Құпия ақпаратын құпия түрде сақтауы тиіс және Алушы осы Келісімнің шарттары мен ережелері талап ететіндей, рұқсатсыз ашудан, көшіруден немесе пайдаланудан қорғауды қамтамасыз ететіндей, Алушы өз Құпия ақпаратына қатысты жүзеге асыратын ақпаратқа қарағанда, осындай Құпия ақпаратқа қатысты қауіпсіздік шаралары мен қамқорлық дәрежесінен кем болмайтын шараларды жүзеге асыруы керек.
   2. Алушы Құпия ақпараттың ашылуын тек қызметкерлерге, директорларға, мердігерлерге, қызмет көрсетуші провайдерлерге (бағдарламалық жасақтама және IT жүйелері қызметтерінің провайдерлерін қоса алғанда, бірақ олармен шектелмей), кәсіби кеңесшілерге немесе Мақсат үшінҚұпия ақпаратқа қол жеткізуді қажет ететін Алушының Үлестес тұлғаларына ғана ұсынумен шектелуін қамтамасыз етеді, сондай-ақ Алушы осындай тұлғалардың осы Шарттың талаптарын олар Алушы («**Уәкілетті өкілдер**») сияқты сақтауын қамтамасыз етеді. Екінші Тарап Мақсатқа қол жеткізу үшін екінші Тараптың Құпия ақпаратын Веонның Уәкілетті өкілдерімен және басқа елдердегі қызметтерді қоса алғанда, үшінші тарап – қызмет көрсететін провайдерлерімен бөлісуінің талап етілуі мүмкін екенін мойындайды және онымен келіседі.
   3. Мақсатқа қол жеткізу үшін қажетті ақылға қонымды жағдайды қоспағанда, Құпия ақпаратты көшіруге және көбейтуге тыйым салынады. Барлық көшірмелердің Беруші Тараптың меншігі болуы тиіс. Егер қандай да бір Құпия ақпарат Алушымен дайындалған қандай да бір құжаттарға енгізілсе, мұндай құжаттар (және олардың кез келген көшірмелері) Алушының меншігі болып қалады, алайда, осы Келісімнің қолданысы тоқтатылғаннан кейін 2-тармаққа сәйкес немесе Беруші Тараптың талабы бойынша жойылуы тиіс.

4. **Шектеулер мен кепілдіктер**

(a) Алушы:

(i) Құпия ақпаратты тек Мақсат үшін пайдалануы тиіс; және

(ii) осы Келісімде баяндалған жағдайларды қоспағанда, қандай да бір үшінші тарапқа Құпия ақпаратты толық немесе ішінара жария етпеуі тиіс; және

(iii) Құпия ақпаратты немесе оның кез келген бөлігін Беруші Тараптың алдын ала жазбаша келісімінсіз коммерциялық мақсатта пайдаланбауы тиіс.

(b) Жоғарыда айтылғандардың барлығына қарамастан, Алушы Беруші Тарапқа (егер бұл заңды түрде мүмкін болса) осындай ашу туралы алдын ала жазбаша хабарлама жіберген жағдайда, қандай да бір үкіметтік немесе басқа құзыретті реттеуші органның немесе құзыретті юрисдикция сотының атынан заң бойынша талап етілетін Құпия ақпаратты кез келген түрде ашуға құқылы.

(c) Алушы Құпия ақпараттың «сол қалпында» негізінде ашылатынын мойындайды. Ешбір жағдайда Беруші Тарап кез келген Құпия ақпараттың дәлдігі, дұрыстығы және толықтығы үшін жауап бермейді. Беруші Тарап Құпия ақпараттың нақты мақсат үшін қанағаттанарлық сапасы мен жарамдылығына қатысты кез келген болжамды кепілдіктерді қоса алғанда, айқын, не тұспалданатын ешқандай кепілдік бермейді.

(d) Ешбір жағдайда Тараптардың ешқайсысы (осы Тараптың ұқыпсыздығынан туындаған жеке зиян немесе өлім жағдайларын қоспағанда) кез келген жанама, ерекше, айыппұл, кездейсоқ немесе осыдан туындайтын шығындар, деректердің жоғалуы, пайданың жоғалуы, кірістің жоғалуы, пайдалану мүмкіндігінің жоғалуы, келісімшарттың жоғалуы, Құпия ақпаратқа байланысты немесе Алушының және/немесе Алушыдан құпия ақпаратты алатын тұлғалардың Құпия ақпараттың қандай да бір бөлігін пайдалануына байланысты бизнестің немесе пайданың жоғалғаны үшін жауапты болмайды.

5. **Жауапкершіліктен бас тарту**

Құпия ақпаратқа барлық құқықтар Беруші Тарапқа бекітіліп берілген және осы Келісімде тікелей көрсетілгендерден басқа ешқандай өзге құқықтар немесе міндеттемелер берілмейді және көзделмейді. Атап айтқанда, қазіргі немесе болашақта Беруші Тарапқа лицензия бойынша берілетін, алынған немесе берілген кез келген өнертабысқа, жаңалыққа, патентке, авторлық құқықтарға немесе өнеркәсіптік меншіктің басқа да құқықтарына ешқандай лицензия тікелей, не жанама түрде берілмейді.

6. **Бизнес автономдығы**

Осы Келісім және оны қолдану Тараптардың кез келгеніне қандай да бір іскерлік қатынастарға (Мақсатқа қатысты немесе өзге) кіру міндеттемелерінің қолданылатынын білдірмейді және осы Келісімнің шарттарын бұзудан басқа, кез келген Тарапқа өзінің кәсіпкерлік қызметімен айналысуды жалғастыру үшін ештеңенің кедергі келтірмеуі, қысым жасамауы немесе шектемеуі тиіс.

7. **Деректерді қорғау**

(a) Құпия ақпарат қолданыстағы заңдарға, құпиялықты сақтаудың және/немесе Тараптарға қолданылатын дербес деректерді пайдаланудың немесе сақтаудың қолданыстағы нормалары мен ережелеріне («Деректерді қорғау туралы заңнама») сәйкес реттелетін дербес деректерді қамтитындықтан, Алушы өзі Құпия ақпаратты пайдаланған уақытта дербес деректерді қорғау туралы қолданылатын заңнаманы, сондай-ақ осы Келісімнің (немесе Тараптар арасындағы дербес деректерді мақсатқа сай пайдалануға арналған кез келген басқа шарттың) талаптарын қатаң сақтауды кез келген уақытта қамтамасыз ету міндетін өзіне алады.

(b) Беруші Тараптың дербес деректерді өңдеудің алдын ала белгіленген тәртібіне сәйкес, Алушы тиісті шараларды қабылдау арқылы оның дербес деректерді өңдеуге жауапты қызметкерлері мен кеңесшілері деректерді қорғау туралы заңнамаға, Беруші Тараптың кез келген нұсқаулықтарына, сондай-ақ осы Келісімнің (немесе Тараптардың арасындағы жеке деректерді Мақсат үшін пайдалану туралы кез келген басқа шарт) шарттарына қатаң сәйкестікте кез келген уақытта әрекет етуі тиіс екендігіне кепілдік беруі тиіс.

8. **Ішкі ақпарат саудасы**

Беруші Тарап Веон болып табылатын жағдайда, Алушы осымен Америка Құрама Штаттарының бағалы қағаздар туралы заңдары (сондай-ақ биржалық ережелер) туралы білетінін және кез келген басқа елдің Алушыға қолданылатын бағалы қағаздар туралы заңдары Веон туралы немесе Веонның қатысуымен болуы мүмкін мәміле туралы маңызды жария етілмейтін ақпараты бар кез келген тұлғаға осындай ақпаратқа ие бола отырып, Веонның бағалы қағаздарын сатып алуға немесе сатуға тыйым салатынын, сондай-ақ, осындай ақпаратқа ие бола отырып, мұндай жеке немесе заңды тұлғаның осындай бағалы қағаздарды сатып алатыны немесе сататыны анық болатын жағдайға сәйкес мұндай ақпаратты кез келген басқа жеке немесе заңды тұлғаға беруге тыйым салынатынын білетіні туралы растайды. Алушы осымен келіседі және өзінің Уәкілетті өкілдерін Алушыға немесе Веонның кез келген үлестес тұлғасына қолданылатын Америка Құрама Штаттарының Бағалы қағаздар туралы заңдарын немесе қандай да бір басқа елдің бағалы қағаздар туралы заңдарын бұза отырып, Құпия ақпаратты үшінші тараптың пайдаланбайтынын хабардар етуге міндеттенеді.

9. **Серіктестік немесе агенттік қатынастардың жоқтығы**

Бір Тарап екінші Тараптың агенті болған кезде осы Келісімде ештеңе Тараптардың арасында қандай да бір серіктестікті немесе бірлескен кәсіпорынды белгілеу үшін негіз болмайды және ешқандай Тарапқа басқа Тараптың мүддесі үшін немесе атынан қандай да бір міндеттемелерді алуға рұқсат етпейді.

10. **Құқықтардан бас тарту**

Бір Тараптың өзіне қолжетімді құқықтарды немесе құқықтық қорғау құралдарын жүзеге асырудан бас тартуының ешқандай фактісі мұндай Тараптың осындай немесе кез келген басқа да құқықтарды немесе құқықтық қорғау құралдарын жүзеге асыру құқықтарын шектемейді. Осы Келісімнен кез келген бас тарту немесе оның шарттарын өзгерту жазбаша түрде ресімделуі керек және оған екі тараптың да қол қоюы тиіс.

11. **Құқықтық қорғау құралдары**

Әр Тарап осы Келісім бұзылған жағдайда заңмен берілетін құқықтық қорғау құралдарының жеткіліксіз болуы және залалды өтеудің барабар болмауы мүмкін екенін мойындайды. Осы Келісімнің шарттарын бір Тарап бұзған жағдайда, мұндай Тарап осымен екінші Тараптың Құпия ақпаратты ашуына немесе пайдалануына сот тыйымын (аралық немесе өзге) белгілеуге алдын ала келісімін береді.

12. **Ережелердің тәуелсіздігі**

Егер осы Келісімнің қандай да бір ережесі қолданыстағы заңнамалық актіге сәйкес немесе өзге түрде заңсыз, жарамсыз немесе толық немесе ішінара орындалмайтын болып танылса, мұндай ереже (немесе оның бөліктері) осы Келісімнің қалған бөлігінің заңдылығына, жарамдылығына және орындалуына әсер етпейтіндей шамада осы Келісімнен алып тасталуы тиіс.

13. **Қайта табыстау**

Тараптардың ешқайсысы екінші Тараптың алдын ала жазбаша келісімінсіз осы Келісім бойынша өзінің қандай да бір құқықтарын немесе міндеттемелерін қандай да бір үшінші тарапқа бере алмайды немесе өзгеше түрде табыстай алмайды (мұндай келісімді беруден негізсіз бас тартуға немесе кешіктіруге жол берілмейді).

14. **Даналары**

Осы Келісім бірге бір шартты құрайтын даналардың кез келген санымен ресімделуі мүмкін. Кез келген Тарап данаға қол қоя отырып, осы Келісімді жасай алады және оған барлық тараптар қол қойғанға дейін осы Келісім күшіне ене алмайды.

15. **Қызметкерлерді жосықсыз тартудан бас тарту**

Тараптардың ешқайсысы осы Келісімнің қолданылу мерзімі ішінде және оның қолданылу мерзімі аяқталғаннан немесе бұзылғаннан кейін 12 ай ішінде кез келген себеппен осы Келісімге қатысты жұмыста немесе мәселелерде пайдаланылған немесе белсенді қатысқан екінші Тараптың қызметкерлерін күштеп тарта алмайды. Осы тармақтың мақсаттары үшін «Күштеп тарту» ұғымы мұндай тұлғаны қызметкер, директор, қосалқы мердігер немесе тәуелсіз мердігер ретінде тартушы Тараптың (немесе осындай Тараптың кез келген үлестес тұлғасының) жұмысына қатысуға итермелеуге қатысты тікелей немесе жанама әрекетті білдіреді, бұл ереже қоғамдық жарнама немесе жалдау науқаны нәтижесінде қызметкердің кез-келген тәсілмен тартылуына қолданылмайды.

Осы тармақтағы міндеттемелер Алушымен кез келген сапада тікелей немесе жанама, өз атынан, кез келген басқа тұлғаның атынан немесе кез келген басқа тұлғамен бірлесіп жүзеге асырылатын қызметке қолданылады.

16. **Реттеуші заңнама және құзырет**

Осы Келісім және оның мәнінен туындайтын немесе оған байланысты Тараптар арасында туындайтын кез келген даулар немесе наразылықтар (кез келген шарттан тыс дауларды немесе наразылықтарды қоса алғанда) Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес реттеледі және түсіндіріледі.

Осы Шартқа байланысты туындайтын немесе одан туындайтын даулар келіссөздер арқылы шешіледі. Даулар туындаған сәттен бастап 30 (отыз) күн ішінде келіссөздер жолымен келісімге қол жеткізілмеген кезде, мұндай даулар Қазақстан Республикасының соттарында шешілуге жатады.